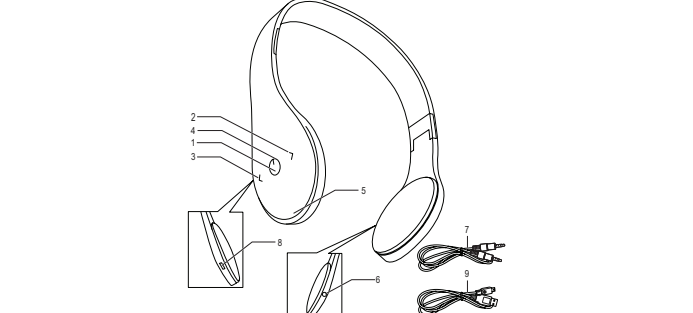


SWiX

SWBTHS100BL / SWBTHS100WH

Bluetooth headphones



Description	English
1. On/off button Play/pause button	- Tap the button to switch on the device. Tap the button again to switch off the device. - Play/pause mode: Tap the button to play the track. Tap the button again to pause the track.
Call button	- Tap and hold the button for 3 seconds to answer a call. Tap and hold the button for 3 seconds again to end the call and return to the interface. - Tap the button 2 times to redial the last phone number.
Redial button	
2. Next button Volume + button	- Tap the button to play the next track. - Tap and hold the button to increase the volume.
3. Previous button Volume - button	- Tap the button to play the previous track. - Tap and hold the button to decrease the volume.
4. LED indicator (red / blue)	- Pairing mode: The red and blue LED indicators flash alternately. - Pairing complete / Playback mode: The red LED indicator goes off. The blue LED indicator comes on.
5. Microphone	
6. Headphone jack 7. Headphone cable	Connect the headphone cable to the headphone jack.
8. USB port (Micro USB) 9. USB cable	To charge the device, connect the USB cable to the USB ports of the device and the computer or a USB adapter.

Pairing the headphones

- Tap and hold the on/off button for 4 seconds to enter pairing mode.
- Activate Bluetooth on your Bluetooth device.
- Search for new devices on the Bluetooth device.
- Select the device: "SWBTHS100BL" / "SWBTHS100WH".
- The Bluetooth device will confirm when the pairing is completed.
- If the pairing is completed, the device is in playback mode.

Technical data

Battery type	Lithium-ion battery (300 mAh)
Input voltage (USB charging)	5 V
Frequency response	20 Hz - 20 kHz
Impedance	32 Ω ± 5%
Signal-to-noise ratio (SNR)	95 ± 5 dB
Playback time	± 10 h
Charging duration	± 2 h
Bluetooth version	4.1 + EDR

Safety

- CAUTION**

NEVER OPEN THE CASE OR THE CHARGE PORT

 - To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
 - Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Cleaning and maintenance

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Warning!

- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.

Beschrijving

1. Aan/uit-knop	Tik op de knop om het apparaat in te schakelen. Tik nogmaals op de knop om het apparaat uit te schakelen.
Afspelen/pauze-knop	Afspelmodus: Tik op de knop om de track af te spelen. Tik nogmaals op de knop om de track te pauzeren.
Opnieuwknop	Tik en houd de knop 3 seconden vast om een oproep te beantwoorden. Tik en houd de knop nogmaals 3 seconden vast om de oproep te beëindigen en naar de interface terug te keren.
Herleikeskноп	Tik 2 keer op de knop om het laatste telefoonnummer opnieuw te kiezen.
Volgende-knop	Tik op de knop om de volgende track af te spelen.
Volume + knop	Houd de knop aangetikt om het volume te verhogen.
Vorige-knop	Tik op de knop om de vorige track af te spelen.
Volume - knop	Houd de knop aangetikt om het volume te verlagen.
4. LED-indicator (rood / blauw)	- Koppelingmodus: De rode en blauwe LED-indicatoren knipperen afwisselend. - Koppeling voltooid / Afspelmodus: De rode LED-indicator gaat uit. De blauwe LED-indicator gaat branden.
5. Microfoon	
6. Hoofdtelefoonansluiting	Sluit de hoofdtelefoonskabel aan op de hoofdtelefoonansluiting.
7. Hoofdtelefoonskabel	
8. USB-poort (Micro USB) 9. USB-kabel	Sluit een USB-kabel aan op de USB-poorten van het apparaat en de PC of een USB-adapter om het apparaat op te laden.

De hoofdtelefoon koppelen

- Tik en houd de aan/uit-knop 4 seconden vast om de koppelingsmodus te openen.
- Activeer Bluetooth op uw Bluetooth-apparaat.
- Zoek naar nieuwe apparaten op het Bluetooth-apparaat.
- Selecteer het apparaat: "SWBTHS100BL" / "SWBTHS100WH".
- Het Bluetooth-apparaat zal bevestigen wanneer het koppelen voltooid is.
- Na voltooiing van de koppeling bevindt het apparaat zich in afspelmodus.

Technische gegevens

Type batterij	Lithium-ion-batterij (300 mAh)
Ingangsspanning (opladen met USB)	5 V
Frequentierespons	20 Hz - 20 kHz
Impedantie	32 Ω ± 5%
Signaal-ruisverhouding (SNR)	95 ± 5 dB
Afspeelduur	± 10 h
Oplaadduur	± 2 h
Bluetooth-versie	4.1 + EDR

Veiligheid

- CAUTION**

NEVER OPEN THE CASE OR THE CHARGE PORT

 - Dit product mag vor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
 - Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Lees vor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuummiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.

Beschreibung

1. Ein-/Aus-Taste	Tippen Sie die Taste zum Einschalten des Geräts. Tippen Sie die Taste zum Ausschalten des Geräts erneut.
Wiedergabe-/Pause-Taste	Wiedergabemodus: Tippen Sie auf die Taste, um den Titel wiederzugeben. Tippen Sie erneut auf die Taste, um den Titel anzuhalten.
Anruf-Taste	Tippen Sie auf die Taste, um den nächsten Titel wiederzugeben.
Wahlwiederholungs-Taste	- Tippen und halten Sie die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. - Tippen Sie auf die Taste, um den Anruf zu beenden und auf den Hauptbildschirm zurückzukehren. - Tippen Sie die Taste zwei Mal, um die zuletzt gewählte Nummer erneut anzurufen.
2. Weiter-Taste	Tippen Sie auf die Taste, um den nächsten Titel wiederzugeben.
Lautstärke + Taste	Tippen und halten Sie die Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.
3. Zurück-Taste	Tippen Sie auf die Taste, um den vorherigen Titel wiederzugeben.
Lautstärke - Taste	Tippen und halten Sie die Taste, um die Lautstärke zu verringern.
4. LED-Anzeige (rot / blau)	- Verbindungsmodus: Die blaue und die rote LED-Anzeige blinken abwechselnd. - Verbindung aufgebaut / Wiedergabemodus: Die rote LED erlischt. Die blaue LED-Anzeige leuchtet auf.
5. Mikrofon	
6. Kopfhörerbuchse	
7. Kopfhöreranschlusskabel	Verbinden Sie das Kopfhöreranschlusskabel mit der Kopfhörerbuchse.
8. USB-Anschluss (Micro USB) 9. USB-Kabel	Verbinden Sie das Gerät zum Aufladen über das USB-Kabel mit einem PC oder einem USB-Ladegerät.

Kopfhörer einbinden

- Berühren Sie die Ein-/Aus-Taste vier Sekunden lang mit der Fingerspitze, um den Verbindungsmodus zu aktivieren.
- Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Bluetooth-Gerät.
- Suchen Sie auf dem Bluetooth-Gerät nach neuen Geräten.
- Wählen Sie das Gerät: "SWBTHS100BL" / "SWBTHS100WH".
- Das Bluetooth-Gerät bestätigt, wenn die Koppung voltooid ist.
- Is die Koppung vollgogen, befindet sich das Gerät im Wiedergabemodus.

Technische Daten

Batterietyp	Lithium-Ionen-Akku (300 mAh)
Ingangsspannung (Laden über USB)	5 V
Frequenzgang	20 Hz - 20 kHz
Impedanz	32 Ω ± 5%
Signal-Rausch-Verhältnis (SNR)	95 ± 5 dB
Wiedergabezeit	± 10 Stunden
Ladedauer	± 2 Stunden
Bluetooth-Version	4.1 + EDR

Sicherheit

- CAUTION**

NEVER OPEN THE CASE OR THE CHARGE PORT

 - Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
 - Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Reinigung und Pflege

Warnung!

- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.

Descripción

1. Botón de encendido/apagado	Toque el botón para encender el dispositivo. Toque de nuevo el botón para apagar el dispositivo.
Botón de reproducción/pausa	Modo de reproducción: Toque el botón para reproducir la pista. Toque el botón de nuevo para poner en pausa la pista.
Botón de llamada	Toque y mantenga el botón durante 3 segundos para responder una llamada. Toque y mantenga el botón durante 3 segundos para finalizar una llamada y regresar a la interfaz.
Botón de rellamada	Toque el botón 2 veces para regresar al último número de teléfono.
2. Botón siguiente	Toque el botón para reproducir la pista siguiente.
Botón volumen +	Toque y mantenga pulsado el botón para aumentar el volumen.
3. Botón anterior	Toque el botón para reproducir la pista anterior.
Botón volumen -	Toque y mantenga pulsado el botón para disminuir el volumen.
4. Indicador LED (rojo / azul)	- Modo de emparejamiento: Los indicadores LED rojo y azul parpadenan alternativamente. - Emparejamiento finalizado / Modo de reproducción: El indicador LED rojo se apaga. El indicador LED azul se enciende.
5. Micrófono	
6. Toma de auriculares	
7. Cable de auriculares	Conecte el cable de los auriculares a la toma de auriculares.
8. Puerto USB (Micro USB) 9. Cable USB	Para cargar el dispositivo, conecte el cable USB a los puertos USB del dispositivo y del ordenador o a un adaptador USB.

Emparejamiento de los auriculares

- Toque y mantenga el botón durante 4 segundos para acceder al modo de emparejamiento.
- Active el Bluetooth en su dispositivo Bluetooth.
- Busque nuevos dispositivos en el dispositivo Bluetooth.
- Seleccione el dispositivo: "SWBTHS100BL" / "SWBTHS100WH".
- El dispositivo Bluetooth confirmará cuando haya finalizado el emparejamiento.
- Cuando el emparejamiento ha finalizado, el dispositivo está en modo de reproducción.

Datos técnicos

Tipo de batería	Batería de litio-ión (300 mAh)
Tensión de entrada (carga USB)	5 V
Respuesta de frecuencia	20 Hz - 20 kHz
Impedancia	32 Ω ± 5%
Relación señal a ruido (SNR)	95 ± 5 dB
Tiempo de reproducción	± 10 h
Duración de carga	± 2 h
Versión de Bluetooth	4.1 + EDR

Seguridad

- CAUTION**

NEVER OPEN THE CASE OR THE CHARGE PORT

 - Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparaciones.
 - Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurren algún problema.
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Limpeza y mantenimiento

¡Advertencia!

- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpe el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.

Description

1. Bouton marche/arrêt	Touchez le bouton pour allumer l'appareil. Touchez à nouveau le bouton pour éteindre l'appareil.
Bouton lecture/pause	Mode lecture : Touchez le bouton pour lire la piste. Touchez à nouveau le bouton pour mettre la piste en pause.
Bouton appel	Touchez le bouton sans le relâcher pendant 3 secondes pour répondre à un appel. Touchez à nouveau le bouton sans le relâcher pendant 3 secondes pour mettre fin à un appel et revenir à l'interface.
Bouton rappel	Toque no botão 2 vezes para chamar o último número de telefone.
2. Bouton suivant	Touchez le bouton pour lire la piste suivante.
Bouton volume +	Touchez le bouton sans le relâcher pour augmenter le volume.
3. Bouton précédent	Touchez le bouton pour lire la piste précédente.
Bouton volume -	Touchez le bouton sans le relâcher pour réduire le volume.
4. Indicateur DEL (rouge / bleu)	- Mode appariement : Les indicateurs DEL bleu et rouge clignotent alternativement. - Appariement terminé / Mode lecture : L'indicateur DEL rouge s'éteint. L'indicateur à DEL bleu s'allume.
5. Microphone	
6. Prise casque	
7. Cable de casque	Connectez le câble du casque à la prise casque.
8. Port USB (Micro USB) 9. Cable USB	Pour charger l'appareil, connectez le câble USB aux ports USB de l'appareil et de l'ordinateur ou d'un adaptateur USB.

Appariement du casque

- Touchez le bouton marche/arrêt sans le relâcher pendant 4 secondes pour accéder au mode appariement.
- Activez le Bluetooth de votre appareil Bluetooth.
- Recherchez de nouveaux appareils sur l'appareil Bluetooth.
- Sélectionnez l'appareil: "SWBTHS100BL" / "SWBTHS100WH".
- L'appareil Bluetooth confirme la fin de l'appariement.
- Si l'appariement est réussi, l'appareil passe en mode lecture.

Caractéristiques techniques

Type de batterie	Batterie Lithium-ion (300 mAh)
Tension d'entrée (charge USB)	5 V
Réponse en fréquence	20 Hz - 20 kHz
Impédance	32 Ω ± 5%
Rapport signal-bruit (SNR)	95 ± 5 dB
Temps de lecture	± 10 h
Durée de charge	± 2 h
Versión Bluetooth	4.1 + EDR

Sécurité

- CAUTION**

NEVER OPEN THE CASE OR THE CHARGE PORT

 - Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
 - Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Nettoyage et entretien

Avertissement !

- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.

Descrizione

1. Pulsante on/off	Toccare il pulsante per accendere il dispositivo. Toccare di nuovo il pulsante per spegnere il dispositivo.
Pulsante riproduzione/ pausa	Modalità di riproduzione: Toccare il pulsante per riprodurre la traccia. Toccare di nuovo il pulsante per interrompere la traccia.
Pulsante chiamata	Tenere premuto il pulsante per 3 secondi per rispondere a una chiamata. Tenere nuovamente premuto per 3 secondi il pulsante per terminare la chiamata e tornare all'interfaccia.
Pulsante ricomposizione	Toccare il pulsante 2 volte per ricomporre l'ultimo numero.
2. Pulsante successivo	Toccare il pulsante per riprodurre la traccia successiva.
Botón volumen +	Tenere premuto il pulsante per aumentare il volume.
3. Pulsante precedente	Toccare il pulsante per riprodurre la traccia precedente.
Pulsante volume -	Tenere premuto il pulsante per ridurre il volume.
4. Indicatore LED (rosso / blu)	- Modalità di accoppiamento: Gli indicatori LED rosso e blu lampeggiano in alternanza. - Completamento accoppiamento / modalità riproduzione: L'indicatore LED rosso si spegne. L'indicatore LED blu si accende.
5. Microfono	
6. Jack per le cuffie	
7. Cavo per le cuffie	Collegare il cavo per le cuffie all'apposito jack.
8. Porta USB (Micro USB) 9. Cavo USB	Per caricare il dispositivo, collegare il cavo USB alle porte USB del dispositivo e del computer o a un adattatore USB.

Accoppiamento delle cuffie

- Tenere premuto il pulsante On/Off per 4 secondi per passare alla modalità di accoppiamento
- Attivare la modalità Bluetooth sul dispositivo Bluetooth.
- Cercare i nuovi dispositivi sul dispositivo Bluetooth.
- Selezionare il dispositivo: "SWBTHS100BL" / "SWBTHS100WH".
- Il dispositivo Bluetooth confermerà l'operazione al termine della fase di accoppiamento.
- Al termine della fase di accoppiamento, il dispositivo è in modalità di riproduzione.

Dati tecnici

Tipo di batteria	Batteria agli ioni di litio (300 mAh)
Tensione in ingresso (ricarica USB)	5 V
Risposta in frequenza	20 Hz - 20 kHz
Impedenza	32 Ω ± 5%
Rapporto segnale-rumore (SNR)	95 ± 5 dB
Tempo di riproduzione	± 10 h
Durata della ricarica	± 2 h
Versione Bluetooth	4.1 + EDR

Sicurezza

- CAUTION**

NEVER OPEN THE CASE OR THE CHARGE PORT

 - Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
 - Scollare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!

- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.

Français

Descrição

1. Botão ligar/desligar	Toque no botão para ligar o dispositivo. Toque novamente no botão para desligar o dispositivo.
Botão reprodução/pausa	Modo de reprodução: Toque no botão para reproduzir a faixa. Toque novamente no botão para colocar a faixa em pausa.
Botão atender chamada	Toque e segure o botão por 3 segundos para atender uma chamada.
	Toque e mantenha novamente o dedo no botão durante 3 segundos para desligar a chamada e regressar à interface.
Botão remarcar	Toque no botão 2 vezes para remarcar o último número de telefone.
2. Botão Seguinte	Toque no botão para reproduzir a faixa seguinte.
Botão Volume +	Toque e continue a tocar no botão para aumentar o volume.
3. Botão Anterior	Toque no botão para reproduzir a faixa anterior.
Botão Volume -	Toque e continue a tocar no botão para reduzir o volume.
4. LED indicador (vermelho / azul)	- Modo de emparelhamento: Os indicadores LED vermelho e azul piscam alternadamente. - Emparelhamento concluído / Modo de reprodução: O indicador LED vermelho apaga-se. O indicador LED azul acende-se.
5. Microfone	
6. Tomada para auscultadores	
7. Cabo dos auscultadores	Ligue o cabos dos auscultadores à tomada dos auscultadores.
8. Porta USB (Micro USB) 9. Cabo USB	Para carregar o dispositivo, ligue o cabo USB à portas USB do dispositivo e do computador ou de um adaptador USB.

Emparelhar os auscultadores

- Toque e mantenha o dedo no botão ligar/desligar durante 4 segundos para iniciar o modo de emparelhamento.
- Active o Bluetooth no seu dispositivo Bluetooth.
- Procure novos dispositivos no dispositivo Bluetooth.
- Selecione o dispositivo: "SWBTHS100BL" / "SWBTHS100WH".
- O dispositivo Bluetooth confirmará quando o emparelhamento estiver concluído.
- No final do emparelhamento, o dispositivo está no modo de reprodução.

Dados técnicos

Tipo de pilha	Bateria de íons de lítio (300 mAh)
Tensão de entrada (carregamento USB)	5 V
Resposta de frequência	20 Hz - 20 kHz
Impedância	32 Ω ± 5%
Relação sinal/ruído (SNR)	95 ± 5 dB
Tempo de reprodução	± 10 h
Duração do carregamento	± 2 h
Versão Bluetooth	4.1 + EDR

Segurança

- CAUTION**

NEVER OPEN THE CASE OR THE CHARGE PORT

 - Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
 - Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.

Sweex

Opis

1. Przycisk włączania/wyłączenia Przycisk odwarzania/wyłączania Przycisk połączenia Przycisk ponownego wybrania numeru	- Naciśnij przycisk w celu włączenia urządzenia. Naciśnij przycisk ponownie w celu wyłączenia urządzenia. - Tryb odwarzania: Naciśnij przycisk, aby otworzyć utwór. Naciśnij przycisk ponownie, aby wystrzelić utwór. - Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby odebrać połączenie. Ponownie naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3 sekundy, aby zakończyć połączenie i wrócić do interfejsu. - Naciśnij przycisk 2 razy, aby ponownie wybrać ostatni numer telefonu.
2. Przycisk Następný Przycisk Głośność +	- Naciśnij przycisk, aby otworzyć następny utwór. - Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby zwiększyć głośność.
3. Przycisk Poprzedni Przycisk Głośność -	- Naciśnij przycisk, aby otworzyć poprzedni utwór. - Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aby zmniejszyć głośność.
4. Wskaźnik LED (czerwony / niebieski)	- Tryb parowania: Czerwony i niebieski wskaźnik LED migają naprzemiennie. - Parowanie zakończone / Tryb odwarzania: Czerwony wskaźnik LED wyłącza się. - Włącza się niebieski wskaźnik LED.
5. Mikrofon	
6. Gniazdo słuchawek 7. Kabel słuchawkowy	Podłącz kabel słuchawkowy do gniazda słuchawek.
8. Port USB (Micro USB) 9. Kabel USB	Aby naładować urządzenie, podłącz kabel USB do portu USB urządzenia i komputera lub ładowarki.

Parowanie słuchawek

- Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 4 sekundy, aby przejść do trybu parowania.
- Uaktywnij tryb Bluetooth w urządzeniu Bluetooth.
- Wyszukaj nowe urządzenia w urządzeniu Bluetooth.
- Wybierz urządzenie: "SWBTHS100BL" / "SWBTHS100WH".
- Po zakończeniu parowania urządzenia Bluetooth wygeneruje potwierdzenie.
- Jeśli parowanie zostanie zakończone, urządzenie przejdzie do trybu odtwarzania.

Dane techniczne

Typ baterii	Akumulator litowo-jonowy (300 mAh)
Napięcie wejściowe (ładowanie USB)	5 V
Pasma przenoszenia	20 Hz - 20 kHz
Impedancja	32 Ω ± 5%
Stosunek sygnału do szumu (SNR)	95 ± 5 dB
Czas odtwarzania	± 10 godz.
Długość ładowania	± 2 godz.
Wersja Bluetooth	4.1 + EDR

Bezpieczeństwo



- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu odłączyc urządzenie od sieci i innego sprzętu.

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!

- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzna stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.

Popis

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí Tlačítko přehrávání/pauzy Tlačítko volání Tlačítko opakování vyřazení	- Klepnutím na tlačítko zařízení zapnete. Opakováním klepnutím na tlačítko zařízení vypnete. - Režim přehrávání: Klepnutím na tlačítko přehrajete stopu. Opakováním klepnutím na tlačítko zastavíte stopu. - Pro přijetí hovoru klepněte na tlačítko a podržte je po dobu 3 sekund. Pro ukončení hovoru klepněte na tlačítko a podržte je po dobu 3 sekund, poté se vrátte na rozhraní. - Pokud chcete vytočit poslední volané číslo, klepněte 2x na tlačítko.
2. Tlačítko Další Tlačítko Hlasitost +	- Klepnutím na tlačítko přehrajete následující stopu. - Klepnutím a podržením tlačítka zvýšíte hlasitost.
3. Tlačítko Předchozí Tlačítko Hlasitost -	- Klepnutím na tlačítko přehrajete předchozí stopu. - Klepnutím a podržením tlačítka snížíte hlasitost.
4. LED ukazatel (červený / modrý)	- Přerovaci režim: Červený a modrý LED ukazatel střídavě blikají. - Parování je dokončeno / Režim přehrávání: Červený LED ukazatel zhasne. Modrý LED ukazatel se rozsvítí.
5. Mikrofon	
6. Sluchátkový konektor 7. Kabel od sluchátek	Připojte kabel sluchátek do konektoru typu jack pro sluchátka.
8. Port USB (Micro USB) 9. USB kabel	Pro nabíťi zařízení připojte USB kabel k USB portům zařízení a PC nebo USB adaptéru.

Spárování sluchátek

- Pro zadání režimu párování klepněte na tlačítko zap/vyp a podržte je po dobu 4 sekund.
- Zapněte svoje zařízení Bluetooth.
- Napněte na zařízení Bluetooth nová zařízení.
- Vyhledejte na zařízení Bluetooth nová zařízení.
- Zařízení Bluetooth potvrdí, zda bylo párování dokončeno.
- Po dokončení párování je zařízení v přehrávacím režimu.

Technické údaje

Typ baterie	Lithionová baterie (300 mAh)
Vstupní napětí (nabíjení přes USB)	5 V
Frekvenční odezva	20 Hz - 20 kHz
Impedance	32 Ω ± 5 %
Poměr signálu k šumu (SNR)	95 ± 5 dB
Čas přehrávání	± 10 h
Doba nabíjení	± 2 h
Verze Bluetooth	4.1 + EDR

Bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákolí část poškozena nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.

Leírás

1. Be/ki gomb Lejátszás/zúnet gomb Hívás gomb	- Érintse meg a gombot a készülék bekapcsolásához. Érintse meg újból ezt a gombot a készülék kikapcsolásához. - Lejátszási mód: Érintse meg a gombot a zenezám lejátszásához. Érintse meg újból ezt a gombot a lejátszás szüneteltetéséhez. - Érintse meg és 3 másodpercig tartsa megérintve a hívás fogadásához. Érintse meg újból és 3 másodpercig tartsa megérintve a hívás befejezéséhez és a normál üzemmódba való visszatéréséhez. - Érintse meg kétszer a gombot az utolsó szám újrahívásához.
2. Következő gomb Hangerő – gomb	- Érintse meg a gombot a következő zenezám lejátszásához. - Érintse meg és tartsa lenyomva a gombot a hangerő növeléséhez.
3. Előző gomb Hangerő + gomb	- Érintse meg a gombot az előző zenezám lejátszásához. - Érintse meg és tarta lenyomva a gombot a hangerő csökkentéséhez.
4. LED visszajelző (piros / kék)	- Párosítási mód: A piros és a kék LED visszajelző felváltva világog. - Párosítás megtörtént / Lejátszási mód: A piros LED visszajelző kialszik. A kék LED jelzőfény világítani kezd.
5. Mikrofon	
6. Fehallgató dugall 7. Fehallgató vezeték	Csatlakoztassa a fehallgatót a fehallgató aljzatba.
8. USB csatlakozó (Micro USB) 9. USB kábel	A fehallgató feltöltéséhez egy USB kábellel kösse össze az eszközt USB csatlakozóját egy számítógép vagy töltő USB csatlakozójával.

A fehallgató párosítása

- Érintse meg és 4 másodpercig tartsa megérintve a be/ki gombot a párosítási mód bekapcsolásához.
- Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a Bluetooth készüléken.
- Keressen új eszközöket a Bluetooth-os készüléken.
- Válassza ki a készüléket: "SWBTHS100BL" / "SWBTHS100WH".
- A Bluetooth-készülék meg fogja erősíteni, ha a párosítási folyamat befejeződött.
- A párosítási folyamat befejeztével a készülék lejátszás módba kapcsol.

Műszaki adatok

Akkumulátor típusa	Lítium-ion akkumulátor (300 mAh)
Bemenőfeszültség (USB töltés)	5 V
Frekvenciaválasz	20 Hz - 20 kHz
Impedancia	32 Ω ± 5%
Jel/zaj viszony (SNR)	95 ± 5 dB
Lejátszási idő	± 10 óra
Töltési idő	± 2 óra
Bluetooth verzió	4.1 + EDR

Biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén beleméghessen.
- Csak rendeltetéské szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törölközővel.

Descrierea

1. Buton pornire/oprire Buton redare/ suspendare Buton apelare Buton reopelare	- Atingeți butonul pentru a porni dispozitivul. Atingeți butonul din nou pentru a opri dispozitivul. - Mod redare: Atingeți butonul pentru a reda piesa. Atingeți butonul din nou pentru a reda piesa. - Atingeți și țineți butonul timp de 3 secunde pentru a prelua un apel. Atingeți și țineți butonul din nou timp de 3 secunde pentru a încheia apelul și a reveni la interfață. - Atingeți butonul de 2 ori pentru a forma din nou ultimul număr de telefon.
2. Buton Continuare Buton Volum +	- Atingeți butonul pentru a reda piesa următoare. - Atingeți prelungit butonul pentru a crește volumul.
3. Buton Înapoi Buton Volum -	- Atingeți butonul pentru a reda piesa anterioară. - Atingeți prelungit butonul pentru a reduce volumul.
4. Indicator cu led (roșu / albastru)	- Modul de asociere: Indicatorul cu led roșu și cu led albastru clipesc alternativ. - Asocierea finalizată / Mod redare: Indicatorul cu led roșu se stinge. Indicatorul cu led albastru se aprinde.
5. Microfon	
6. Mufa jack câști 7. Cablu câști	Conectați cablul câștilor la mufa jack pentru câști.
8. Port USB (Micro USB) 9. Cablu USB	Pentru a încărca dispozitivul, conectați cablul USB la porturile USB ale dispozitivului și computerului sau la un adaptor USB.

Asocierea câștilor

- Atingeți și țineți butonul de pornire/oprire timp de 4 secunde pentru a intra în modul de asociere.
- Activați Bluetooth pe dispozitivul dvs. Bluetooth.
- Căutați dispozitive noi pe dispozitivul Bluetooth.
- Selectați dispozitivul: "SWBTHS100BL" / "SWBTHS100WH".
- Dispozitivul Bluetooth va confirma finalizarea asocierii.
- Dacă asocierea s-a finalizat, dispozitivul se afiă în modul de redare.

Specificații tehnice

Tip baterie	Baterie litiu-ion (300 mAh)
Tensiune intrare (încărcare prin USB)	5 V
Răspuns de frecvență	20 Hz - 20 kHz
Impedanță	32 Ω ± 5%
Raport semnal-zgomot (SNR)	95 ± 5 dB
Durată redare	± 10 ore
Durata încărcării	± 2 ore
Versiune Bluetooth	4.1 + EDR

Siguranță



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priză de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.

Описание

1. Кнопка включения Кнопка воспроизведения/ паузы Кнопка вызова	- Нажмите эту кнопку для включения устройства. Для выключения устройства снова нажмите эту кнопку. - Режим воспроизведения: Нажмите эту кнопку для воспроизведения трека. Нажмите эту кнопку еще раз для приостановки воспроизведения. - Для принятия входящего вызова нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. Для завершения вызова и перехода к интерфейсу снова нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд. - Для повторного набора предыдущего номера телефона нажмите кнопку 2 раза.
2. Кнопка перехода к следующему треку Кнопка увеличения громкости	- Нажмите эту кнопку для перехода к следующему треку. - Нажмите и удерживайте эту кнопку для увеличения громкости.
3. Кнопка перехода к предыдущему треку Кнопка уменьшения громкости	- Нажмите эту кнопку для перехода к предыдущему треку. - Нажмите и удерживайте эту кнопку для уменьшения громкости.
4. Светодиодный индикатор (красный / синий)	- Режим сопряжения: Красный и синий светодиодные индикаторы мигают попередно. - Сопряжение выполнено/Режим воспроизведения: Красный светодиодный индикатор гаснет. Загорится синий светодиодный индикатор.
5. Микрофон	
6. Разъем для наушников 7. Кабель наушников	Подключите кабель наушников к разъему для наушников.
8. USB-порт (Micro USB) 9. USB-кабель	Для зарядки устройства подключите USB-кабель устройства к USB-порту компьютера или USB-адаптера.

Сопряжение наушников

- Для перехода в режим сопряжения нажмите и удерживайте кнопку включения в течение 4 секунд.
- Включите Bluetooth на устройстве Bluetooth.
- Найдите на устройстве Bluetooth новые устройства.
- Выберите устройство: "SWBTHS100BL" / "SWBTHS100WH".
- Устройство Bluetooth подтвердит завершение сопряжения.
- При установке соединения устройство перейдет в режим воспроизведения.

Технические данные

Тип аккумулятора	Литий-ионный аккумулятор (300 мА·ч)
Входное напряжение (зарядка через USB)	5 В
Частотная характеристика	20 Гц – 20 кГц
Импеданс	32 Ω ± 5%
Отношение сигнал/шум (SNR)	95 ± 5 дБ
Время воспроизведения	± 10 ч
Длительность зарядки	± 2 ч
Версия Bluetooth	4.1 + EDR

Требования безопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.

Açıklama

10. Açma/Kapama düğmesi Dinatma/bekletme düğmesi Çağrı cevaplamak için düğmesi Tekrar arama düğmesi	- Çihazı açmak için düğmeye dokunun. Çihazı kapatmak için düğmeye tekrar dokunun. - Oynatma modu: Parçayı oynatmak için düğmeye dokunun. Parçayı bekletmek için düğmeye tekrar dokunun. - Çağrı cevaplamak için 3 saniye süreyle düğmeyi basılı tutun. Çağrısı sonlandırmak ve diğerize geri dönmek için düğmeyi 3 saniye süreyle tekrar basılı tutun. - Son aranan numarayı tekrar aramak için düğmeye 2 kere dokunun.
11. Sonraki düğmesi Ses seviyesi + düğmesi	- Sonraki parçayı oynatmak için düğmeye dokunun. - Sesi yükseltmek için düğmeye dokunun ve basılı tutun.
12. Önceki düğmesi Ses seviyesi - düğmesi	- Önceki parçayı oynatmak için düğmeye dokunun. - Sesi alçaltmak için düğmeye dokunun ve basılı tutun.
13. LED göstergesi (kırmızı / mavî)	- Eşleşme modu: Kırmızı ve mavî LED göstergeleri sırayla yanıp sönür. - Eşleşme tamamlandı / Oynatma modu: Kırmızı LED göstergesi sönür. Mavî LED göstergesi yanar.
14. Mikrofon	
15. Kulaklık girişi 16. Kulaklık kablosu	Kulaklık kablosunu kulaklık girişine takın.
17. USB portu (Micro USB) 18. USB kablosu	Çihazı şarj etmek için USB kablosunu cihazın ve PC'nin veya USB adaptörün USB bağlantılarına bağlayın.

Kulaklıkları eşleme

- Eşleşme moduna girmek için 4 saniye süreyle düğmeyi basılı tutun.
- Bluetooth cihazınızda Bluetooth fonksiyonunu açın.
- Bluetooth cihazında yeni cihazları arayın.
- Çihazı seçin: "SWBTHS100BL" / "SWBTHS100WH".
- Bluetooth eşleşme tamamlandığında bunu teyit edecektir.
- Eşleşme tamamlandığında cihaz oynatma moduna geçer.

Teknik bilgiler

Pil tipi	Lityum-ion batarya (300 mAh)
Giriş voltajı (USB ile şarj)	5 V
Frekans tepkisi	20 Hz - 20 kHz
Empedans	32 Ω ± 5%
Sinyal/gürültü oranı (SNR)	95 ± 5 dB
Yeniden çalma süresi	± 10 saat
Şarj süresi	± 2 saat
Bluetooth versiyonu	4.1 + EDR

Güvenlik



- Elektrik çarpması riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana geldiğinde ürünün elektrikle ve diğer aygatlarla olan bağlantısını kesin.

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başyurmak için saklayın.
- Çihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Çihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.

Temizlik ve bakım

Uyarı!

- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Çihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.